

Bulletin HY25-1793-M1/US/MX

Owner's Manual
Polyethylene Hydraulic Reservoir

Effective: August 2012
Supersedes: September 2009



URP50



⚠ WARNING — User Responsibility

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from Parker-Hannifin Corporation, its subsidiaries and authorized distributors provide product or system options for further investigation by users having technical expertise.

The user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the system and components and assuring that all performance, endurance, maintenance, safety and warning requirements of the application are met. The user must analyze all aspects of the application, follow applicable industry standards, and follow the information concerning the product in the current product catalog and in any other materials provided from Parker or its subsidiaries or authorized distributors.

To the extent that Parker or its subsidiaries or authorized distributors provide component or system options based upon data or specifications provided by the user, the user is responsible for determining that such data and specifications are suitable and sufficient for all applications and reasonably foreseeable uses of the components or systems.

Offer of Sale

The items described in this document are hereby offered for sale by Parker Hannifin Corporation, its subsidiaries or its authorized distributors. This offer and its acceptance are governed by the provisions stated in the "Offer of Sale".

Patent Information

The Chelsea® Power Take-Off or its components shipped with this owner's manual may be manufactured under one or more of the following U.S. patents:
4610175 5228365 4597301 5645363 6151975 6142274 6260682 7159701 B2 7510064
Other patents pending.

General Information

Parker Hannifin Corporation
Chelsea Products Division
Olive Branch, MS 38654 USA

General Information

These instructions are for your safety and the safety of the end user. Read them carefully until you understand them.

General Safety Information

To prevent injury to yourself and/or damage to the equipment:

- Read carefully all owners' manuals, service manuals, and/or other instructions.
- Always follow proper procedures, and use proper tools and safety equipment.
- Be sure to receive proper training.
- Never work alone while under a vehicle or while repairing or maintaining equipment.
- Always use proper components in applications for which they are approved.
- Be sure to assemble components properly.
- Never use worn-out or damaged components.
- Always block any raised or moving device that may injure a person working on or under a vehicle.

Polyethylene Tanks Information

WARNING: This tank is molded from polyethylene material. The black color provides for maximum ultra-violet resistance. The maximum operating temperature is 180 degrees Fahrenheit. Operating in hydraulic fluids above this temperature may result in tank deformation or sag and possible inner tank surface detachment.

This reservoir is designed for dump trailer applications with a maximum hydraulic cycle time of less than 5 minutes. Longer running time may result in excessive heat build-up and subsequent damage.

Rotating Auxiliary Driveshafts



WARNING:

- Rotating auxiliary driveshafts are dangerous. You can snag clothes, skin, hair, hands, etc. This can cause serious injury or death.
- Do not go under the vehicle when the engine is running.
- Do not work on or near an exposed shaft when the engine is running.
- Shut off the engine before working on the Power Take-Off or driven equipment.
- Exposed rotating driveshafts must be guarded.

Guarding Auxiliary Driveshafts

WARNING: We strongly recommend that a Power Take-Off and a directly mounted pump be used to eliminate the auxiliary driveshaft whenever possible. If an auxiliary driveshaft is used and remains exposed after installation, it is the responsibility of the vehicle designer and P.T.O. installer to install a guard.

 **This symbol warns of possible personal injury.**

Using Set Screws

WARNING: Auxiliary driveshafts may be installed with either recessed or protruding set screws. If you choose a square head set screw, you should be aware that it will protrude above the hub of the yoke and may be a point where clothes, skin, hair, hands, etc. could be snagged. A socket head set screw, which may not protrude above the hub of the yoke, does not permit the same amount of torquing as does a square head set screw. Also a square head set screw, if used with a lock wire, will prevent loosening of the screw caused by vibration. Regardless of the choice made with respect to a set screw, an exposed rotating auxiliary driveshaft must be guarded.

Pump Installation Precalculations

Use a bracket to support the pump to the transmission if:

- The pump weighs **40 pounds** or more.
- The combined length of the P.T.O. and pump is **18 inches** or more from the P.T.O. centerline to the end of the pump.

Increased torsional vibrations found in high torque low R.P.M. engines can lead to premature wear of the mating shafts and is accelerated if the shafts are not lubricated. Each Chelsea P.T.O. that features a female pump shaft will include a packet of lubricant. Apply this to the male end of the pump shaft before installing the pump to the P.T.O.

 **This symbol warns of possible personal injury.**

URP50

Item	Part Number	Description	Quantity
1	**URP50TNKA**	Tank Assembly, includes sight gauge and fill neck assembly	1
2	**URP50TMB**	Mounting Base, Tank	1
3	**379786**	Capscrew (.500"-13 x 3.00")	6
4	**379787**	Flat Washer (.562" x 1.375")	12
5	**URP50HDP**	Hold Down Plate, Tank	6
6	**379789**	Nut, Nylock (.500"-13)	6
7	**379782**	Capscrew (.625"-11 x 3.500")	4
8	**379783**	Flat Washer (.625" x 1.750")	8
9	**URP50RMP**	Mounting Pad, Rubber	4
10	**URP50FMB**	Angle Bracket	4
11	**379784**	Spring	4
12	**379785**	Nut, Nylock (.625"-11)	4
13	**379788**	Spacer	6
14	**URP50FNC**	Cap, Fill Neck	1
15	**URP50RLD**	Diffuser, Return Line	1
16	**379790**	Reducer	1



2
15
10
9
16
7
5
11
4
3
12
6
8
13

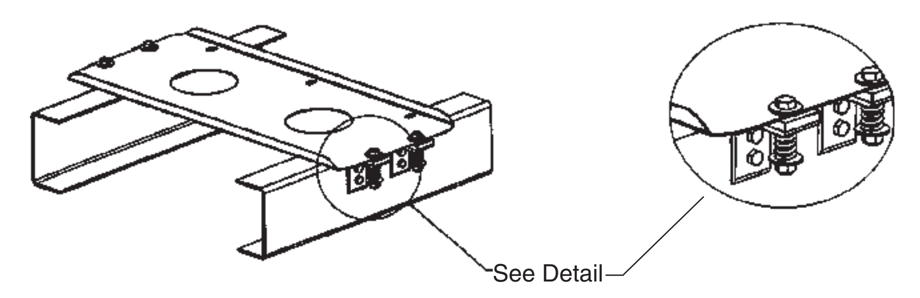
Tank Installation Instructions

When installing a Hydraulic Reservoir, always wear protective clothing and safety glasses.

To help ensure that you have the best installation possible do a dry fit by positioning the mounting base on the frame and do the following:

- Look down through the mounting base openings for possible interference.
- Position the reservoir to check for interference on all sides.
- Look up through the frame rails, make sure that you have room to route hoses without interfering with the driveshaft or other existing components that may have movement.

1. Once you have positioned the mounting base for clearance, position the angle brackets against the sides of the frame rails. The drilled hole in the angle bracket should be positioned against the bottom of the mounting base. **NOTE: The top of the angle bracket should be flush with the top of the frame rails.**

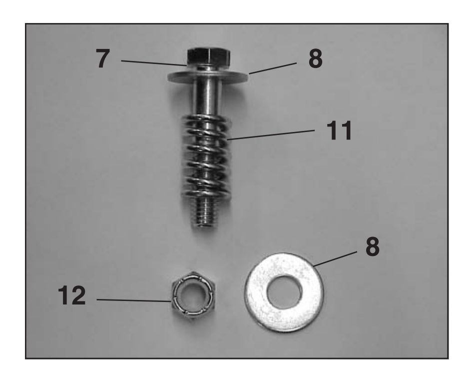


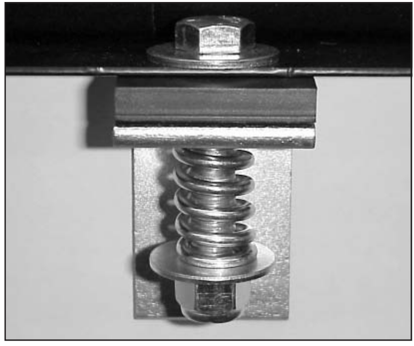
2. Mark the position of the angle bracket on the frame rail. You will need to drill two holes per bracket to attach the angle bracket to the frame rails. Use eight .500" diameter capscrews that are grade 5 or better along with lock nuts to attach the angle brackets to the frame. **CAUTION:** Before drilling any holes, make sure there is adequate clearance on both sides.

Tank Installation Instructions (Continued)

3. Place the rubber cushions on top of the four mounting brackets. **NOTE: The rubber cushion must be above the top of the frame rails.** Position the mounting base on top of the rubber mounting pads and align the holes.

4. Use the .625" - 3.500" capscrews (7), .625" I.D./1.750" O.D. washer (8), spring (11) and lock nuts (12) to attach the mounting base to the angle brackets. Slide one washer on the cap screw and install it through the mounting base, rubber pad and angle brackets. From the bottom side install the spring, washer and lock nut.



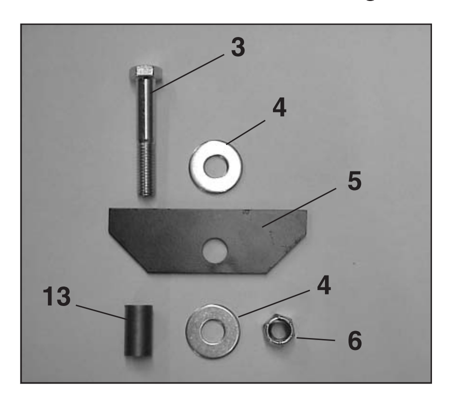


5. With all four angle brackets secured to the mounting base it is time to tighten the lock nut until the compressed length of the spring is 1.500". **DO NOT** completely compress the spring.

Tank Installation Instructions (Continued)



6. Slide a .562 I.D./1.375 O.D. washer (4) and then a hold down bracket (5) on the .500"-13 x 3.000" capscrew (3). Install this into the recessed pocket on the tank and the capscrew through the hole in the mounting base.





7. From the bottom side slide the Mounting spacer (13), washer (4) and .500" locknut (6) to the bolt assembly.

8. Install the reducer bushing and return line diffuser into the work parts. A thread sealant is recommended. **DO NOT** use pipe thread tape. The reducer bushing and return line diffuser can be fitted into either port for ease of installation.

Power Take-Off Maintenance

Due to the normal and sometime severe torsional vibrations that Power Take-Off units experience, operators should follow a set maintenance schedule for inspections. Failure to service loose bolts or Power Take-Off leaks could result in potential auxiliary Power-Take-Off or transmission damage.

Periodic P.T.O. MAINTENANCE is required by the owner/operator to ensure proper, safe and trouble free operation.

Daily: Check all air, hydraulic and working mechanisms before operating P.T.O. Perform maintenance as required.

Monthly: Inspect for possible leaks and tighten all air, hydraulic and mounting hardware, if necessary. Torque all bolts, nuts, etc. to Chelsea specifications. Ensure that splines are properly lubricated, if applicable. Perform maintenance as required.

With regards to the direct mounted pump splines, the P.T.O. requires the application of a specially formulated anti-fretting, high pressure, high temperature grease. The addition of the grease has been proven to reduce the effects of the torsional vibrations, which result in fretting corrosion on the P.T.O. internal splines as well as the pump external splines. Fretting corrosion appears as a “rusting and wearing” of the pump shaft splines. Severe duty applications, which require long P.T.O. running times and high torque may require more frequent regreasing. Applications such as Utility Trucks that run continuously and are lightly loaded also require frequent regreasing due to the sheer hours of running time. It is important to note that service intervals will vary for each and every application and is the responsibility of the end user of the product. Chelsea also recommends that you consult your pump owners manuals and technical services for their maintenance guidelines. Fretting corrosion is caused by many factors and without proper maintenance; the anti-fretting grease can only reduce its effects on components.

Chelsea offers the grease to our customers in two packages. The first is a 5/8 fluid ounce tube (379688), which is included with every applicable P.T.O., and the second is a 14-ounce grease cartridge (379831). Chelsea also offers greaseable shafts for most all output designators.

Warranty: Failure to comply entirely with the provisions set forth in the appropriate Owner's Manual will result in voiding of ALL Warranty consideration.

Offer of Sale

The items described in this document and other documents and descriptions provided by Parker Hannifin Corporation, its subsidiaries and its authorized distributors (“Seller”) are hereby offered for sale at prices to be established by Seller. This offer and its acceptance by any customer (“Buyer”) shall be governed by all of the following Terms and Conditions. Buyer’s order for any item described in its document, when communicated to Seller verbally, or in writing, shall constitute acceptance of this offer. All goods, services or work described will be referred to as “Products”.

1. Terms and Conditions. Seller’s willingness to offer Products, or accept an order for Products, to or from Buyer is subject to these Terms and Conditions or any newer version of the terms and conditions found on-line at www.parker.com/saleterms/. Seller objects to any contrary or additional terms or conditions of Buyer’s order or any other document issued by Buyer.

2. Price Adjustments; Payments. Prices stated on Seller’s quote or other documentation offered by Seller are valid for 30 days, and do not include any sales, use, or other taxes unless specifically stated. Unless otherwise specified by Seller, all prices are F.C.A. Seller’s facility (INCOTERMS 2010). Payment is subject to credit approval and is due 30 days from the date of invoice or such other term as required by Seller’s Credit Department, after which Buyer shall pay interest on any unpaid invoices at the rate of 1.5% per month or the maximum allowable rate under applicable law.

3. Delivery Dates; Title and Risk; Shipment. All delivery dates are approximate and Seller shall not be responsible for any damages resulting from any delay. Regardless of the manner of shipment, title to any products and risk of loss or damage shall pass to Buyer upon placement of the products with the shipment carrier at Seller’s facility. Unless otherwise stated, Seller may exercise its judgment in choosing the carrier and means of delivery. No deferment of shipment at Buyers’ request beyond the respective dates indicated will be made except on terms that will indemnify, defend and hold Seller harmless against all loss and additional expense. Buyer shall be responsible for any additional shipping charges incurred by Seller due to Buyer’s acts or omissions.

4. Warranty. Parker Chelsea warrants that all products sold conform to the applicable Parker Chelsea standard specification for the lesser period of: 2 years (24 Months) from Date of service or 2-1/2 years(30 Months) from date of build (as marked on the product name plate). The prices charged for Seller’s products are based upon the exclusive limited warranty stated above, and upon the following disclaimer: **DISCLAIMER OF WARRANTY: THIS WARRANTY COMPRISES THE SOLE AND ENTIRE WARRANTY PERTAINING TO PRODUCTS PROVIDED HEREUNDER. SELLER DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS AND IMPLIED, INCLUDING DESIGN, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

5. Claims; Commencement of Actions. Buyer shall promptly inspect all Products upon delivery. No claims for shortages will be allowed unless reported to the Seller within 10 days of delivery. No other claims against Seller will be allowed unless asserted in writing within 30 days after delivery. Buyer shall notify Seller of any alleged breach of warranty within 30 days after the date the defect is or should have been discovered by Buyer. Any action based upon breach of this agreement or upon any other claim arising out of this sale (other than an action by Seller for an amount due on any invoice) must be commenced within 12 months from the date of the breach without regard to the date breach is discovered.

6. LIMITATION OF LIABILITY. UPON NOTIFICATION, SELLER WILL, AT ITS OPTION, REPAIR OR REPLACE A DEFECTIVE PRODUCT, OR REFUND THE PURCHASE PRICE. IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE TO BUYER FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF, OR AS THE RESULT OF, THE SALE, DELIVERY, NON-DELIVERY, SERVICING, USE OR LOSS OF USE OF THE PRODUCTS OR ANY PART THEREOF, OR FOR ANY CHARGES OR EXPENSES OF ANY NATURE INCURRED WITHOUT SELLER’S WRITTEN CONSENT, EVEN IF SELLER HAS BEEN NEGLIGENT, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHER LEGAL THEORY. IN NO EVENT SHALL SELLER’S LIABILITY UNDER ANY CLAIM MADE BY BUYER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCTS.

7. User Responsibility. The user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the system and Product and assuring that all performance, endurance, maintenance, safety and warning requirements of the application are met. The user must analyze all aspects of the application and follow applicable industry standards and Product information. If Seller provides Product or system options, the user is responsible for determining that such data and specifications are suitable and sufficient for all applications and reasonably foreseeable uses of the Products or systems.

8. Loss to Buyer’s Property. Any designs, tools, patterns, materials, drawings, confidential information or equipment furnished by Buyer or any other items which become Buyer’s property, will be considered obsolete and may be destroyed by Seller after two consecutive years have elapsed without Buyer ordering the items manufactured using such property. Seller shall not be responsible for any loss or damage to such property while it is in Seller’s possession or control.

9. Special Tooling. A tooling charge may be imposed for any special tooling, including without limitation, dies, fixtures, molds and patterns, acquired to manufacture Products. Such special tooling shall be and remain Seller’s property notwithstanding payment of any charges by Buyer. In no event will Buyer acquire any interest in apparatus belonging to Seller which is utilized in the manufacture of the Products, even if such apparatus has been specially converted or adapted for such manufacture and notwithstanding any charges paid by Buyer. Unless otherwise agreed, Seller shall have the right to alter, discard or otherwise dispose of any special tooling or other property in its sole discretion at any time.

10. Buyer’s Obligation; Rights of Seller. To secure payment of all sums due or otherwise, Seller shall retain a security interest in the goods delivered and this agreement shall be deemed a Security Agreement under the Uniform Commercial Code. Buyer authorizes Seller as its attorney to execute and file on Buyer’s behalf all documents Seller deems necessary to perfect its security interest.

11. Improper use and Indemnity. Buyer shall indemnify, defend, and hold Seller harmless from any claim, liability, damages, lawsuits, and costs (including attorney fees), whether for personal injury, property damage, patent, trademark or copyright infringement or any other claim, brought by or incurred by Buyer, Buyer's employees, or any other person, arising out of: (a) improper selection, improper application or other misuse of Products purchased by Buyer from Seller; (b) any act or omission, negligent or otherwise, of Buyer; (c) Seller's use of patterns, plans, drawings, or specifications furnished by Buyer to manufacture Product; or (d) Buyer's failure to comply with these terms and conditions. Seller shall not indemnify Buyer under any circumstance except as otherwise provided.

12. Cancellations and Changes. Orders shall not be subject to cancellation or change by Buyer for any reason, except with Seller's written consent and upon terms that will indemnify, defend and hold Seller harmless against all direct, incidental and consequential loss or damage. Seller may change product features, specifications, designs and availability with notice to Buyer.

13. Limitation on Assignment. Buyer may not assign its rights or obligations under this agreement without the prior written consent of Seller.

14. Force Majeure. Seller does not assume the risk and shall not be liable for delay or failure to perform any of Seller's obligations by reason of circumstances beyond the reasonable control of Seller (hereinafter "Events of Force Majeure"). Events of Force Majeure shall include without limitation: accidents, strikes or labor disputes, acts of any government or government agency, acts of nature, delays or failures in delivery from carriers or suppliers, shortages of materials, or any other cause beyond Seller's reasonable control.

15. Waiver and Severability. Failure to enforce any provision of this agreement will not waive that provision nor will any such failure prejudice Seller's right to enforce that provision in the future. Invalidation of any provision of this agreement by legislation or other rule of law shall not invalidate any other provision herein. The remaining provisions of this agreement will remain in full force and effect.

16. Termination. Seller may terminate this agreement for any reason and at any time by giving Buyer thirty (30) days written notice of termination. Seller may immediately terminate this agreement, in writing, if Buyer: (a) commits a breach of any provision of this agreement (b) appointments a trustee, receiver or custodian for all or any part of Buyer's property (c) files a petition for relief in bankruptcy on its own behalf, or by a third party (d) makes an assignment for the benefit of creditors, or (e) dissolves or liquidates all or a majority of its assets.

17. Governing Law. This agreement and the sale and delivery of all Products hereunder shall be deemed to have taken place in and shall be governed and construed in accordance with the laws of the State of Ohio, as applicable to contracts executed and wholly performed therein and without regard to conflicts of laws principles. Buyer irrevocably agrees and consents to the exclusive jurisdiction and venue of the courts of Cuyahoga County, Ohio with respect to any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this agreement.

18. Indemnity for Infringement of Intellectual Property Rights. Seller shall have no liability for infringement of any patents, trademarks, copyrights, trade dress, trade secrets or similar rights except as provided in this Section. Seller will defend and indemnify Buyer against allegations of infringement of U.S. patents, U.S. trademarks, copyrights, trade dress and trade secrets ("Intellectual Property Rights"). Seller will defend at its expense and will pay the cost of any settlement or damages awarded in an action brought against Buyer based on an allegation that a Product sold pursuant to this Agreement infringes the Intellectual Property Rights of a third party. Seller's obligation to defend and indemnify Buyer is contingent on Buyer notifying Seller within ten (10) days after Buyer becomes aware of such allegations of infringement, and Seller having sole control over the defense of any allegations or actions including all negotiations for settlement or compromise. If a Product is subject to a claim that it infringes the Intellectual Property Rights of a third party, Seller may, at its sole expense and option, procure for Buyer the right to continue using the Product, replace or modify the Product so as to make it noninfringing, or offer to accept return of the Product and return the purchase price less a reasonable allowance for depreciation. Notwithstanding the foregoing, Seller shall have no liability for claims of infringement based on information provided by Buyer, or directed to Products delivered hereunder for which the designs are specified in whole or part by Buyer, or infringements resulting from the modification, combination or use in a system of any Product sold hereunder. The foregoing provisions of this Section shall constitute Seller's sole and exclusive liability and Buyer's sole and exclusive remedy for infringement of Intellectual Property Rights.

19. Entire Agreement. This agreement contains the entire agreement between the Buyer and Seller and constitutes the final, complete and exclusive expression of the terms of sale. All prior or contemporaneous written or oral agreements or negotiations with respect to the subject matter are herein merged.

20. Compliance with Law, U. K. Bribery Act and U.S. Foreign Corrupt Practices Act. Buyer agrees to comply with all applicable laws and regulations, including both those of the United Kingdom and the United States of America, and of the country or countries of the Territory in which Buyer may operate, including without limitation the U. K. Bribery Act, the U.S. Foreign Corrupt Practices Act ("FCPA") and the U.S. Anti-Kickback Act (the "Anti-Kickback Act"), and agrees to indemnify and hold harmless Seller from the consequences of any violation of such provisions by Buyer, its employees or agents. Buyer acknowledges that they are familiar with the provisions of the U. K. Bribery Act, the FCPA and the Anti-Kickback Act, and certifies that Buyer will adhere to the requirements thereof. In particular, Buyer represents and agrees that Buyer shall not make any payment or give anything of value, directly or indirectly to any governmental official, any foreign political party or official thereof, any candidate for foreign political office, or any commercial entity or person, for the purpose of influencing such person to purchase products or otherwise benefit the business of Seller.

02/12

Sales Offices Worldwide

North America

Canada
Parker Hannifin Canada
160 Chisholm Drive
Milton, Ontario L9T 3G9
Tel: (905) 693-3000
Fax: (905) 867-0789

Mexico

Parker Hannifin Corporation
Via de Ferrocarril a
Matamoros 730
Apodaca, N.L Mexico
Tel: (011) 52 81 8156 6000
Fax: (011) 52 80 8156 6076

South Africa

Parker Hannifin Pty Ltd
Sales Company South Africa
10 Berne Avenue
Aeroport
Kempton Park
SOUTH AFRICA
1620
Tel: +9610700
Fax: +3927213

South America

Brazil
Parker Hannifin Industria e Comercio Ltda.
Hydraulics Division
Av Frederico Ritter 1100
District Industrial
94930-000 Cachoeirinha
RS, Brazil
Tel: 55 51 3470 9131
Fax: 55 51 3470 6090

Latin America

Pan American Div
7400 N W 19th St Suite A
Miami, FL 33126
UNITED STATES
Tel: (305) 470-8800
Fax: (305) 470-8809

Europe

Great Britain
Parker Chelsea Products
Parker Hannifin Limited
93, Second Avenue,
Pensnett Trading Estate,
Kingswinford, UNITED KINGDOM
DY6-7FR
Tel: +44 (0) 1384 282777
Fax: +44 (0) 1384 401851

South Asia

Chelsea Products
Parker Hannifin India Pvt. Ltd.
TTC Industrial Area, Mahape
Navi Mumbai - 400 709, India
Tel: +91 22 6513 7081 - 85
ext 260
Fax: +91 22 2768 6841

Asia Pacific

Australia
305 Frankston-Dandenong Road
Dandenong South, Victoria 3175
Tel: 61 3 9768-5555
Fax: 61 3 9768-5556

Australia
Parker Hannifin (Australia) Pty. Ltd.
9 Carrington Road
Castle Hill
New South Wales, 2154
Tel: 61 2 9842-5812
Fax: 61 2 9842-5826

Parker Hannifin Singapore Pte
No 11 Fourth Chin Bee Rd
Jurong Town
SINGAPORE
619702
Tel: (+68) 87 -6300
Fax: (+62) 65 -5125

Parker Hannifin Hong Kong Ltd
8/f, Kin Yip Plaza
9 Cheung Yee Street
Cheung Sha Wan Kowloon
HONG KONG
Tel: (+02) 428-8008
Fax: (+02) 480-4256

Parker Hannifin Motion & Control (Shanghai) Co., Ltd.
280 Yunqiao Road, Jinqiao Export
Processing Zone
Shanghai 201206, P. R. China
Tel: (+86) 21 6455 2002
Fax: (+86) 21 5463 1250

Parker Hannifin Beijing
Suite B9-B11
21/F Hanwei Plaza
No. 7 Guanghua Road
Chaoyang District
Beijing 100004, China
Tel: (+86) 10 6561 0520 - 5
Fax: (+86) 10 6561 0526 - 7



Parker Hannifin Corporation
Chelsea Products Division
8225 Hacks Cross Road
Olive Branch, Mississippi 38654 USA
Tel: (662) 895-1011
Fax: (662) 895-1069
www.parker.com/chelsea

FP 08/12 5C



Manual del propietario Reservorio hidráulico de polietileno

Fecha de vigencia:
Agosto de 2012
Sustituye el documento:
Septiembre de 2009



URP50





ADVERTENCIA — Responsabilidad del usuario

SI LOS PRODUCTOS Y LOS ARTÍCULOS RELACIONADOS QUE SE DESCRIBEN EN ESTE DOCUMENTO NO SE SELECCIONAN O USAN APROPIADAMENTE, SE PUEDE OCASIONAR LA MUERTE, LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES.

Este documento y otra información de Parker-Hannifin Corporation, sus subsidiarias y distribuidores autorizados proporcionan opciones sobre productos o sistemas que los usuarios con experiencia técnica pueden investigar más.

El usuario, a través de sus propios análisis y pruebas, es exclusivamente responsable de la selección final del sistema y sus componentes, y de asegurarse de que se cumplan todos los requisitos de rendimiento, resistencia, mantenimiento, seguridad y advertencias de la aplicación. El usuario debe analizar todos los aspectos de la aplicación, seguir las normas industriales aplicables y observar la información concerniente al producto contenido en el catálogo vigente de productos y en cualquier otro material proporcionado por Parker o sus subsidiarias o distribuidores autorizados.

En la medida que Parker o sus subsidiarias o distribuidores autorizados proporcionen opciones de componentes o sistemas basadas en los datos o las especificaciones proporcionados por el usuario, el usuario es responsable de determinar que tales datos y especificaciones sean adecuados y suficientes para todas las aplicaciones y los usos razonablemente previsibles de los componentes o sistemas.

Oferta de venta

Por medio de este documento, Parker Hannifin Corporation, sus subsidiarias o sus distribuidores autorizados ofrecen a la venta los artículos que se describen en él. Esta oferta y su aceptación están regidas por las disposiciones contenidas en la “Oferta de venta”.

Información sobre patentes

La toma de fuerza Chelsea® o sus componentes que se envían con este manual del propietario pueden ser fabricados bajo una o más de las siguientes patentes de Estados Unidos:
4610175 5228365 4597301 5645363 6151975 6142274 6260682 7159701 B2 7510064
Otras patentes están pendientes.

Información general

Información general

Estas instrucciones son para su seguridad y la seguridad del usuario final. Léalas detenidamente hasta que las entienda.

Información general de seguridad

Para evitar lesiones personales y/o daños al equipo:

- Lea detenidamente todos los manuales del propietario, los manuales de servicio y otras instrucciones.
- Siempre siga los procedimientos adecuados y use las herramientas y el equipo de seguridad apropiados.
- Asegúrese de recibir la capacitación apropiada.
- Nunca trabaje solo cuando se encuentre debajo de un vehículo o cuando repare o dé mantenimiento a un equipo.
- Siempre use los componentes apropiados en aplicaciones para las cuales fueron aprobados.
- Asegúrese de montar apropiadamente los componentes.
- Nunca use componentes desgastados o dañados.
- Siempre bloquee cualquier dispositivo elevado o en movimiento que pudiera lesionar a la persona que trabaja en o debajo de un vehículo.

Información sobre los tanques de polietileno

ADVERTENCIA: Este tanque está moldeado con material de polietileno. El color negro le proporciona máxima resistencia contra los rayos ultravioleta. La temperatura de operación máxima es de 180 grados Fahrenheit. La operación con fluidos hidráulicos que excedan esta temperatura puede causar la deformación o combadura del tanque, y posiblemente el desprendimiento de su superficie interna.

Este reservorio está diseñado para aplicaciones de camiones de volteo con un ciclo hidráulico máximo menor de 5 minutos. Un funcionamiento más prolongado puede dar como resultado la acumulación excesiva de calor y los daños consecuentes.

Ejes impulsores rotatorios auxiliares



ADVERTENCIA:

- Los ejes impulsores rotatorios auxiliares son peligrosos. Pueden atrapar la ropa, piel, pelo, manos, etc., y causar lesiones graves o la muerte.
- No se meta debajo del vehículo cuando el motor esté funcionando.
- No trabaje en ni cerca de un eje expuesto cuando el motor esté funcionando.
- Apague el motor antes de trabajar en la toma de fuerza o en el equipo accionado.
- Los ejes impulsores rotatorios expuestos deben protegerse.




Este símbolo advierte la posibilidad de sufrir lesiones personales.

Protección de los ejes impulsores auxiliares

⚠ **ADVERTENCIA:** Recomendamos enfáticamente que, cuando sea posible, se use una toma de fuerza y una bomba de montaje directo para eliminar el eje impulsor auxiliar. Si se usa un eje impulsor auxiliar, y éste permanece expuesto después de la instalación, el diseñador del vehículo y el instalador de la toma de fuerza tienen la responsabilidad de instalarle un protector.

⚠ **Este símbolo advierte la posibilidad de sufrir lesiones personales.**

Uso de los tornillos de fijación

ADVERTENCIA: Los ejes impulsores auxiliares se pueden instalar ya sea con tornillos de fijación empotrados o protube-rantes. Si selecciona un tornillo de fijación de cabeza cuadrada, debe tomar en cuenta que éste sobresaldrá del cubo del yugo y que puede ser un punto donde la ropa, piel, pelo, manos, etc. se puedan atorar. Un tornillo de fijación de cabeza hueca que no puede sobresalir del cubo del yugo no permite que se aplique la misma torsión que el tornillo de fijación de cabeza cuadrada. Además, si se usa un tornillo de fijación de cabeza cuadrada con un fijador de alambre, se evitará que el tornillo se afloje debido a la vibración. Independientemente del tornillo de fijación que se seleccione, siempre es necesario proteger un eje impulsor rotatorio auxiliar.

Cálculos previos a la instalación de la bomba

Use una abrazadera para asegurar la bomba en la transmisión si:

- La bomba pesa **18 kg (40 libras)** o más.
- La longitud combinada de la toma de fuerza y de la bomba es de **46 cm (18 pulgadas)**) o más, desde la línea media de la toma de fuerza hasta el extremo de la bomba.

El aumento de las vibraciones por torsión que sucede en motores de bajas R.P.M. y alta torsión puede ocasionar desgaste prematuro de los ejes coincidentes, que se acelera cuando los ejes no están lubricados. Cada toma Chelsea que tiene un eje hembra de la bomba incluirá un paquete de lubricante. Aplique el lubricante en el extremo macho del eje de la bomba antes de instalar la bomba en la toma de fuerza.

 **Este símbolo advierte la posibilidad de sufrir lesiones personales.**

URP50

Artículo	Número de parte	Descripción	Cantidad
1	**URP50TNKA**	Conjunto del tanque, incluye un conjunto de indicador de mirilla y cuello de llenado	1
2	**URP50TMB**	Base de montaje, tanque	1
3	**379786**	Tornillo de cabeza hexagonal (.500"-13 x 3.00")	6
4	**379787**	Arandela plana (.562" x 1.375")	12
5	**URP50HDP**	Placa de retención, tanque	6
6	**379789**	Tuerca de nylock (.500"-13)	6
7	**379782**	Tornillo de cabeza hexagonal (.625"-11 x 3.500")	4
8	**379783**	Arandela plana (.625" x 1.750")	8
9	**URP50RMP**	Almohadilla de montaje, caucho	4
10	**URP50FMB**	Abrazadera angular	4
11	**379784**	Resorte	4
12	**379785**	Tuerca de nylock (.625"-11)	4
13	**379788**	Separador	6
14	**URP50FNC**	Tapa, cuello de llenado	1
15	**URP50RLD**	Difusor, línea de retorno	1
16	**379790**	Reductor	1



2
15
10
9
16
7
5
11
4
3
12
6
8
13

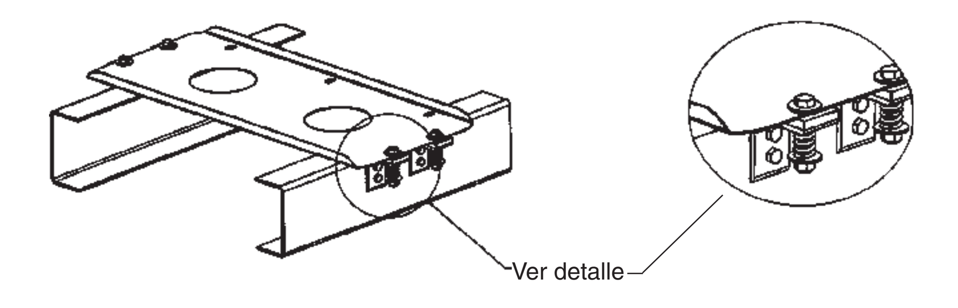
Instrucciones para la instalación del tanque

Siempre use ropa protectora y gafas de seguridad cuando instale un reservorio hidráulico.

Asegúrese de hacer la mejor instalación posible realizando un ajuste en seco; para esto, coloque la base de montaje sobre el bastidor y haga lo siguiente:

- Mire a través de las aberturas de la base de montaje para ver si hay alguna interferencia.
- Coloque el reservorio para ver si hay interferencia en cualquiera de los lados.
- Mire a través de los rieles del bastidor a fin de asegurarse de tener espacio para tender las mangueras sin interferir con el eje impulsor o con otro componente que pueda moverse.

1. Una vez que acomode la base de montaje tomando en cuenta los espacios, coloque las abrazaderas angulares en los lados de los rieles del bastidor. El orificio existente en la abrazadera angular se debe colocar contra la parte inferior de la base de montaje. **NOTA: La parte superior de la abrazadera de montaje debe quedar al ras de la parte superior de los rieles del bastidor.**

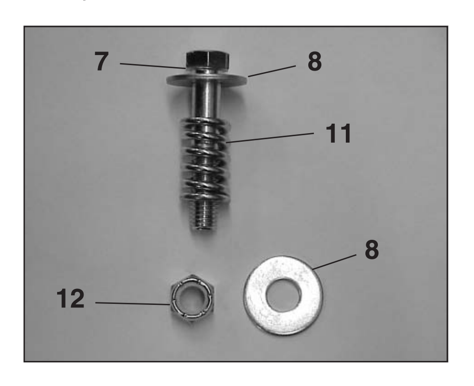


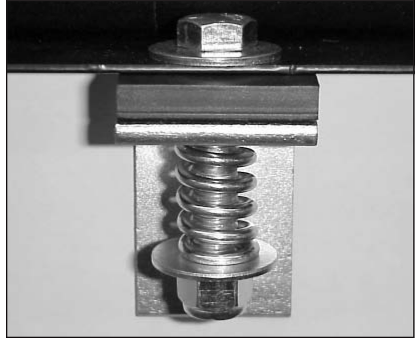
Instrucciones para la instalación del tanque (Continuación)

2. Marque la posición de la abrazadera angular en el riel del bastidor. Necesitará hacer dos orificios por abrazadera para instalar la abrazadera angular en los rieles del bastidor. Use ocho tornillos de cabeza hexagonal de .500" de diámetro de grado 5 o mejor junto con las tuercas de fijación para instalar las abrazaderas angulares en el bastidor. **PRECAUCIÓN:** Antes de hacer los orificios, asegúrese de tener el espacio adecuado en ambos lados.

3. Coloque las almohadillas de caucho en la parte superior de las cuatro abrazaderas de montaje. **NOTA: La almohadilla de caucho debe quedar sobre el tope de los rieles del bastidor.** Coloque la base de montaje sobre las almohadillas de montaje de caucho y alinee los orificios.

4. Use los tornillos de cabeza hexagonal de .625" - 3.500" (7), la arandela de .625" D.I./1.750" D.E. (8), el resorte (11) y las tuercas de fijación (12) para fijar la base de montaje en las abrazaderas angulares. Deslice una arandela en el tornillo de cabeza hexagonal e instálelos a través de la base de montaje, la almohadilla de caucho y las abrazaderas angulares. Desde el lado inferior instale el resorte, la arandela y la tuerca de fijación.





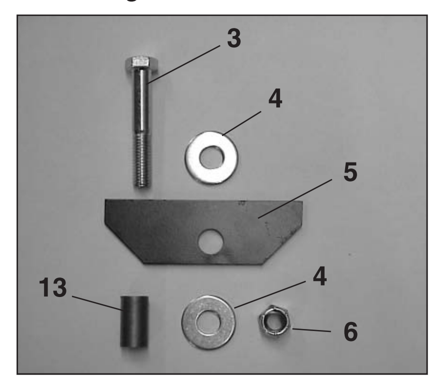
Instrucciones para la instalación del tanque (Continuación)

5. Con las cuatro abrazaderas angulares instaladas en la base de montaje, es el momento de apretar la tuerca de fijación hasta que la longitud comprimida del resorte sea de 1.500". **NO** comprima completamente el resorte



Instrucciones para la instalación del tanque (Continuación)

6. Deslice una arandela de .562 de D.I./1.375 D.E. (4) y luego una placa de retención (5) en el tornillo de cabeza hexagonal de .500"-13 x 3.000" (3). Instale este conjunto en la cavidad empotrada del tanque y luego pase el tornillo de cabeza hexagonal a través del orificio de la base de montaje.





7. Desde la parte inferior deslice el separador de montaje (13), la arandela (4) y la tuerca de fijación de .500" (6) en el conjunto del tornillo.

8. Instale el cojinete reductor y el difusor de la línea de retorno en las piezas de trabajo. Se recomienda usar un sellador de roscas. **NO** use cinta para roscas de tubería. El cojinete reductor y el difusor de la línea de retorno se pueden colocar en cualquiera de los puertos para facilitar la instalación.

Notas

Mantenimiento de la toma de fuerza

Debido a las vibraciones por torsión normales y algunas veces severas a las que están sujetas las unidades de toma de fuerza, los operadores deben seguir un programa fijo de mantenimiento para las inspecciones. Si no se corrigen problemas de tornillos sueltos o fugas en la toma de fuerza se podría causar daño a la transmisión o a la toma de fuerza auxiliar.

Se requiere que el dueño o el operador den MANTENIMIENTO periódico a la toma de fuerza para asegurar su funcionamiento adecuado, seguro y sin problemas.

Diariamente: Revise todos los mecanismos neumáticos, hidráulicos y de funcionamiento antes de operar la toma de fuerza. Realice el mantenimiento requerido.

Mensualmente: Inspeccione si hay fugas y apriete todo el herraje de los sistemas neumático, hidráulico y de montaje según sea necesario. Apriete todos los tornillos, tuercas, etc. de acuerdo con las especificaciones de Chelsea. Asegúrese de que todas las estrías estén adecuadamente lubricadas, si es aplicable. Realice el mantenimiento requerido.

En las ranuras de bombas de montaje directo, la toma de fuerza requiere que se aplique una grasa especialmente formulada, antidesgaste, de alta presión y alta temperatura. Se ha comprobado que la adición de la grasa reduce los efectos de las vibraciones por torsión que dan como resultado corrosión por desgaste de las ranuras internas de la toma de fuerza y de las ranuras externas de la bomba. La corrosión por desgaste aparece como oxidación y desgaste de las ranuras del eje de la bomba. Las aplicaciones de trabajo pesado que requieren el funcionamiento prolongado de la toma de fuerza y una alta torsión requieren un engrasado más frecuente. Las aplicaciones como los camiones utilitarios que funcionan continuamente y llevan una carga ligera también requieren reengrasado frecuente debido al tiempo total de funcionamiento. Es importante notar que los intervalos de servicio variarán para todas y cada una de las aplicaciones, y su seguimiento es responsabilidad del usuario final del producto. Chelsea también recomienda que consulte los manuales de propietario y de servicios técnicos de su bomba para ver las guías de mantenimiento. La corrosión por desgaste es causada por muchos factores, y sin el mantenimiento adecuado, la grasa antidesgaste no será totalmente eficaz para proteger los componentes.

Mantenimiento de la toma de fuerza (Continuación)

Chelsea ofrece la grasa para su venta a los clientes en dos paquetes. El primero es un tubo de 5/8 onzas fluidas (379688), que se incluye con cada toma de fuerza aplicable, y el segundo es un cartucho de 14 onzas de grasa (379831). Chelsea también ofrece ejes engrasables para la mayoría de los indicadores de salida.

Garantía: **Si no se cumplen totalmente las disposiciones establecidas en el manual del propietario adecuado, se anularán TODAS las consideraciones de la garantía.**

Oferta de venta

Los artículos que se describen en este documento y en otros documentos o descripciones proporcionadas por Parker Hannifin Corporation, sus subsidiarias y sus distribuidores autorizados (“Vendedor”) se ofrecen a la venta por medio de este documento a los precios establecidos por el Vendedor. Esta oferta y su aceptación por cualquier cliente (“Comprador”) serán regidas por todos los términos y las condiciones siguientes. El pedido de cualquiera de tales artículos por parte del Comprador, cuando se comunica al Vendedor verbalmente o por escrito constituye la aceptación de esta oferta. Se referirá a todos los bienes, servicios o trabajos descritos como “Productos”.

1. **Términos y condiciones.** La buena disposición del Vendedor de ofrecer Productos, a de aceptar un pedido de productos de un Comprador, está sujeta a estos términos y condiciones, o a cualquier versión más nueva de los mismos que se encuentre en línea en www.parker.com/saleterms/. El Vendedor objeta a cualquier término o condición contrarios o adicionales al pedido del Comprador o a cualquier otro documento emitido por el Comprador.

2. **Ajustes de precios; Pagos.** Los precios indicados en la cotización del Ven-dedor o en otra documentación ofrecida por el Vendedor son válidos durante 30 días, y no incluyen impuestos a la venta, al uso o de otro tipo, a menos que se lo indique específicamente. A menos que el Vendedor lo especifique de otro modo, todos los precios son F.C.A. desde la planta del Vendedor (INCOTERMS 2010). El pago está sujeto a la aprobación del crédito y vence a los 30 días a partir de la fecha de la factura o cualquier otro término según sea requerido por el Departamento de Crédito del Vendedor, después de lo cual el Comprador pagará intereses sobre cualquier factura impaga con una tasa del 1.5% por mes o la máxima tasa permitida bajo las leyes aplicables.

3. **Fechas de entrega; Título y riesgo; Envío.** Todas las fechas de entrega son aproximadas y el Vendedor no será responsable por cualquier daño que surja de cualquier demora. Independientemente del modo de envío, el título a cualquier producto y el riesgo de pérdida o daños se transferirá al Comprador al colocarse los productos con el transportista de envío en las instalaciones del Vendedor. A menos que se indique de otro modo, el Vendedor puede ejercer su buen juicio en elegir al transportista y el medio de entrega. No se hará diferimiento alguno del envío a pedido del Comprador más allá de las respectivas fechas indicadas, salvo en términos que indemnizarán, defenderán y eximirán al Vendedor contra toda pérdida y gasto adicional. El Comprador será responsable de cualquier cargo adicional de envío incurrido por el Vendedor debido a actos u omisiones del Comprador.

4. **Garantía.** Parker Chelsea garantiza que todos los productos se venden conforme a la especificación estándar aplicable de Parker Chelsea para el período inferior entre: 2 años (24 meses) a partir de la fecha de servicio, o 2-1/2 años (30 meses) a partir de la fecha de construcción (según se indica en la placa de identificación del producto). Los precios que se cobren por los productos del Vendedor se basan en la garantía exclusiva limitada indicada arriba, y en la siguiente renuncia de la garantía: **RENUNCIA DE LA GARANTÍA: ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA Y TOTAL DE LOS ARTÍCULOS PROVISTOS BAJO ESTAS CONDICIONES. EL VENDEDOR RENUNCIA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSIVE LA DE DISEÑO, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

5. **Reclamos; Comienzo de acciones.** El Comprador inspeccionará prontamente todos los Productos en el momento de la entrega. No se permitirán reclamos por faltantes a menos que se informe al Vendedor dentro de los 10 días de la entrega. No se permitirá ningún otro reclamo contra el Vendedor a menos que se asevere por escrito dentro de los 30 días de la entrega. El Comprador notificará al Vendedor de cualquier presunto incumplimiento de la garantía dentro de los 30 días después de la fecha en que el defecto es, o debiera haber sido, descubierto por el Comprador. Cualquier acción basada en incumplimiento de este acuerdo o en cualquier otro reclamo que surja de esta venta (que no fuera una acción por parte del Vendedor por un monto adeudado en cualquier factura) deberá iniciarse dentro de los 12 meses a partir de la fecha del incumplimiento, sin importar la fecha en que se hubiera descubierto dicho incumplimiento.

6. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** EN EL MOMENTO DE LA NOTIFICACIÓN, EL VENDEDOR, A SU OPCIÓN, REPARARÁ O REEMPLAZARÁ UN PRODUCTO DEFECTUOSO, O REEMBOLSARÁ EL PRECIO DE COMPRA. **EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL QUE SURJA DE, O QUE FUERA RESULTADO DE, LA VENTA, ENTREGA, FALTA DE ENTREGA, SERVICIO, USO O PÉRDIDA DE USO DE LOS PRODUCTOS O DE CUALQUIER PARTE DE LOS MISMOS, O POR CUALQUIER CARGO O GASTO DE CUALQUIER NATURALEZA INCURRIDOS SIN EL CONSENTIMIENTO ESCRITO DEL VENDEDOR, INCLUSO SI EL VENDEDOR HA SIDO NEGLIGENTE, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR BAJO CUALQUIER RECLAMO HECHO POR EL COMPRADOR PODRÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS.**

7. **Responsabilidad del usuario.** El usuario, a través de sus propios análisis y pruebas, es exclusivamente responsable de la selección final del sistema y el Producto, y de asegurarse de que se cumplan todos los requisitos de rendimiento, resistencia, mantenimiento, seguridad y advertencias de la aplicación. El usuario debe analizar todos los aspectos de la aplicación y seguir las normas industriales aplicables e información del Producto. Si el Vendedor proporciona opciones de Productos o sistemas, el usuario es responsable de determinar que tales datos y especificaciones sean adecuados y suficientes para todas las aplicaciones y los usos razonablemente previsibles de los Productos o sistemas.

8. **Pérdida a la propiedad del Comprador.** Cualquier tipo de diseño, herramientas, patrones, materiales, dibujos, información confidencial o equipos provistos por el Comprador, o cualquier otro artículo que llegue a ser propiedad del Comprador, se considerarán obsoletos y pueden ser destruidos por el Vendedor después de que transcurran dos años consecutivos, si al final de los cuales el Comprador no ha hecho ningún pedido de tales artículos para cuya manufactura se utilizó dicha propiedad. El Vendedor no será responsable por pérdidas o daños a dicha propiedad mientras esté bajo la posesión o control del Vendedor.

9. **Herramientas especiales.** Es posible que se imponga un cargo por concepto de herramental por cualquier herramienta especial que se necesite, incluidos, entre otros, troqueles, accesorios, moldes y patrones que se adquieran para fabricar los Productos. Tales herramientas especiales serán y seguirán siendo propiedad del Vendedor no obstante el pago de cualquier cargo por parte del Comprador. En ningún caso el Comprador adquirirá ningún interés en el aparato que pertenezca al Vendedor y que se utilice en la fabricación de los Productos, aunque tal aparato haya sido especialmente convertido o adaptado para tal manufactura, y no obstante los cargos pagados por el Comprador. Si no existe algún otro convenio, el Vendedor se reserva el derecho de alterar, desechar o disponer de cualquier otra manera toda herramienta especial u otra propiedad, a su propia discreción y en cualquier momento.

10. **Obligación del Comprador; Derechos del Vendedor.** Para asegurar el pago de todas las sumas adeudadas o de otro modo, el Vendedor retendrá un interés de seguridad en los productos entregados, y este acuerdo se considerará un Acuerdo de Seguridad bajo el Código Comercial Uniforme. El Comprador autoriza al Vendedor como su abogado para ejecutar y presentar en nombre del Comprador todos los documentos que el Vendedor considere necesarios para perfeccionar su interés de seguridad.

11. **Uso indebido e indemnización.** El Comprador indemnizará, defenderá y eximirá al Vendedor de cualquier reclamo, responsabilidad, daño, demanda y costo (incluidos honorarios de abogado), ya sea por lesiones personales, daños a la propiedad, infracción de patentes, marcas comerciales o derechos de autor, o cualquier otro reclamo, entablado o incurrido por el Comprador, los empleados del Comprador o cualquier otra persona, que surjan de: (a) una selección incorrecta, una aplicación incorrecta u otro uso indebido de Productos comprados del Vendedor por el Comprador; (b) cualquier acto u omisión, negligente o de otro modo, del Comprador; (c) el uso por parte del Vendedor de patrones, planos, dibujos o especificaciones suministrados por el Comprador para fabricar el Producto; o (d) el incumplimiento por parte del Comprador de satisfacer estos términos y condiciones. El Vendedor no indemnizará al Comprador bajo ninguna circunstancia salvo lo provisto de otro modo.

12. **Cancelaciones y cambios.** Los pedidos no estarán sujetos a cancelación o cambio por el Comprador por ningún motivo, salvo con el consentimiento escrito del Vendedor y bajo términos que indemnizarán, defenderán y eximirán al Vendedor contra toda pérdida o daño directo, incidental y consecuencial. El Vendedor puede cambiar las características, especificaciones, diseños y disponibilidad de los productos, con previo aviso al Comprador.

13. **Limitación en la asignación.** El Comprador no puede asignar sus derechos u obligaciones bajo este acuerdo sin el consentimiento previo por escrito del Vendedor.

14. **Fuerza mayor.** El Vendedor no asume el riesgo, y no será responsable de la demora o deficiencia en el cumplimiento de cualquier obligación del Vendedor debido a circunstancias que se encuentren fuera del control razonable del Vendedor (en lo sucesivo “eventos de fuerza mayor”). Los eventos de fuerza mayor incluirán, sin limitaciones, accidentes, huelgas o disputas laborales, actos de cualquier gobierno o agencia del gobierno, desastres naturales, demoras o deficiencias en la entrega por parte de los transportistas o proveedores, déficit de materiales o cualquier causa que no se encuentre bajo el control razonable del Vendedor.

15. **Renuncia y separabilidad.** Si no se hace cumplir cualquier disposición de este acuerdo, no se renunciará a dicha disposición ni tampoco dicha renuncia perjudicará el derecho del Vendedor de hacer valer dicha disposición en el futuro. La invalidación de cualquier disposición de este acuerdo por legislación u otra normativa legal no invalidará ninguna otra disposición del mismo. Las disposiciones restantes de este acuerdo permanecerán en plena vigencia y efecto.

16. **Terminación.** El Vendedor puede terminar este acuerdo por cualquier motivo y en cualquier momento dándole al Comprador treinta (30) días de aviso escrito de la terminación. El Vendedor puede terminar este acuerdo inmediatamente, por escrito si el Comprador: (a) comete un incumplimiento de cualquier disposición de este acuerdo, (b) nombra un fideicomisario, receptor o custodio para la totalidad o cualquier parte de la propiedad del Comprador; (c) presenta una petición para alivio en bancarrota en su propio nombre, o por un tercero; (d) hace una asignación para el beneficio de los acreedores, o (e) disuelve o liquida la totalidad o una mayoría de sus activos.

17. **Legislación aplicable.** Este acuerdo y la venta y entrega de todos los Productos bajo el mismo se considerarán que han tenido lugar en, y serán regidos e interpretados de acuerdo con, las leyes del estado de Ohio, según se apliquen a contratos ejecutados y totalmente realizados en dicho estado, sin tener en cuenta los conflictos de los principios legales. El Comprador irrevocablemente acuerda y consiente a la jurisdicción exclusiva y sede de los tribunales del Condado de Cuyahoga, Ohio con respecto a cualquier disputa, controversia o reclamo que surja de, o esté relacionado con, este acuerdo.

18. **Indemnización por infracción de derechos de propiedad intelectual.** El Vendedor no será responsable por ningún tipo de infracción de patentes, marcas comerciales, derechos de autor, imagen comercial, secretos comerciales o derechos similares excepto por lo previsto en esta Sección. El Vendedor defenderá e indemnizará al Comprador por alegatos de infracción de patentes de EE.UU., marcas registradas de EE.UU., derechos de autor, imagen comercial y secretos comerciales (de aquí en adelante “Derechos de propiedad intelectual”). El Vendedor defenderá, corriendo él con los gastos, y pagará el costo de cualquier conciliación o daños otorgados en cualquier demanda contra el Comprador con base en un alegato de que un Producto vendido bajo este Acuerdo infringe los derechos de propiedad intelectual de terceras personas. La obligación del Vendedor de defender e indemnizar al Comprador está supeditado a que el Comprador notifique al Vendedor, en un plazo de diez (10) días después de que el Comprador se entere de dichos alegatos de infracción, y de que el Vendedor haya tomado completo control de la defensa de cualquier alegato o acción, incluso todas las negociaciones para una resolución o acuerdo mutuo. Si un Producto queda sujeto a un reclamo de que infringe derechos de propiedad intelectual de terceras personas, el Ven-dedor puede, corriendo con los gastos y a opción propia, obtener el derecho del Comprador de continuar usando el Producto, su reemplazo o su modificación para que no esté en infracción, o aceptar la devolución de dicho Producto con la devolución del precio de compra, menos un costo de depreciación razo-nable. No obstante lo anterior, el Vendedor no es responsable de reclamos de infracción que se basen en la información proporcionada por el Comprador, o dirigidas a Productos entregados en virtud de este documento para los cuales los diseños fueron especificados total o parcialmente por el Comprador, o una infracciones resultantes de la modificación, combinación o uso en un sistema de cualquier Producto vendido en virtud de este documento. Las disposiciones anteriores de esta Sección constituirán la responsabilidad única y exclusiva del Vendedor y el recurso único y exclusivo del Comprador respecto a la infracción de los derechos de propiedad intelectual.

19. **Totalidad del acuerdo.** Este acuerdo contiene la totalidad del acuerdo entre el Comprador y el Vendedor, y constituye la expresión final, completa y exclusiva de los términos de venta. Todos los acuerdos o negociaciones anteriores o contemporáneos, ya sean escritos u orales, con respecto al asunto en cuestión se han fusionado en este documento.

20. **Cumplimiento con la ley, Ley de Sobornos del Reino Unido y Ley de Prácticas Extranjeras Corruptas de EE.UU..** El Comprador acepta cumplir con todas las leyes y normativas aplicables, incluidas aquellas tanto del Reino Unidos como de los Estados Unidos de América, y del país o países del Territorio en el que pudiera operar el Comprador, lo que incluye, sin limitaciones, la Ley de Sobornos del Reino Unido, la Ley de Prácticas Extranjeras Corruptas de EE.UU. (“FCPA”) y la Ley Anti-Comisión Ilegal de EE.UU. (la “Ley Anti-Comisión Ilegal”), y acepta indemnizar y eximirá al Vendedor de las consecuencias de cualquier infracción de tales disposiciones por parte del Comprador, sus empleados o agentes. El Comprador reconoce que está familiarizado con las disposiciones de la Ley de Sobornos del Reino Unido, la FCPA y la Ley Anti-Comisión Ilegal, y certifica que el Comprador cumplirá con los requisitos de las mismas. En particular, el Comprador representa y acuerda que el Comprador no hará ningún pago ni dará nada de valor, directa o indirectamente, a ningún funcionario del gobierno, ningún partido político extranjero o funcionario del mismo, ningún candidato para un puesto político extranjero, ni a ninguna entidad comercial o persona, para el propósito de influenciar a tal persona a comprar productos o beneficiar de otro modo el negocio del Vendedor.

02/12

Sales Offices Worldwide

North America

Canada
Parker Hannifin Canada
160 Chisholm Drive
Milton, Ontario L9T 3G9
Tel: (905) 693-3000
Fax: (905) 867-0789

Mexico

Parker Hannifin Corporation
Via de Ferrocarril a
Matamoros 730
Apodaca, N.L Mexico
Tel: (011) 52 81 8156 6000
Fax: (011) 52 80 8156 6076

South Africa

Parker Hannifin Pty Ltd
Sales Company South Africa
10 Berne Avenue
Aeroport
Kempton Park
SOUTH AFRICA
1620
Tel: +9610700
Fax: +3927213

South America

Brazil
Parker Hannifin Industria e Comercio Ltda.
Hydraulics Division
Av Frederico Ritter 1100
District Industrial
94930-000 Cachoeirinha
RS, Brazil
Tel: 55 51 3470 9131
Fax: 55 51 3470 6090

Latin America

Pan American Div
7400 N W 19th St Suite A
Miami, FL 33126
UNITED STATES
Tel: (305) 470-8800
Fax: (305) 470-8809

Europe

Great Britain
Parker Chelsea Products
Parker Hannifin Limited
93, Second Avenue,
Pensnett Trading Estate,
Kingswinford, UNITED KINGDOM
DY6-7FR
Tel: +44 (0) 1384 282777
Fax: +44 (0) 1384 401851

South Asia

Chelsea Products
Parker Hannifin India Pvt. Ltd.
TTC Industrial Area, Mahape
Navi Mumbai - 400 709, India
Tel: +91 22 6513 7081 - 85
ext 260
Fax: +91 22 2768 6841

Asia Pacific

Australia
305 Frankston-Dandenong Road
Dandenong South, Victoria 3175
Tel: 61 3 9768-5555
Fax: 61 3 9768-5556

Australia
Parker Hannifin (Australia) Pty. Ltd.
9 Carrington Road
Castle Hill
New South Wales, 2154
Tel: 61 2 9842-5812
Fax: 61 2 9842-5826

Parker Hannifin Singapore Pte
No 11 Fourth Chin Bee Rd
Jurong Town
SINGAPORE
619702
Tel: (+68) 87 -6300
Fax: (+62) 65 -5125

Parker Hannifin Hong Kong Ltd
8/f, Kin Yip Plaza
9 Cheung Yee Street
Cheung Sha Wan Kowloon
HONG KONG
Tel: (+02) 428-8008
Fax: (+02) 480-4256

Parker Hannifin Motion & Control (Shanghai) Co., Ltd.
280 Yunqiao Road, Jinqiao Export
Processing Zone
Shanghai 201206, P. R. China
Tel: (+86) 21 6455 2002
Fax: (+86) 21 5463 1250

Parker Hannifin Beijing
Suite B9-B11
21/F Hanwei Plaza
No. 7 Guanghua Road
Chaoyang District
Beijing 100004, China
Tel: (+86) 10 6561 0520 - 5
Fax: (+86) 10 6561 0526 - 7



Parker Hannifin Corporation
Chelsea Products Division
8225 Hacks Cross Road
Olive Branch, Mississippi 38654 USA
Tel: (662) 895-1011
Fax: (662) 895-1069
www.parker.com/chelsea

FP 08/12 5C